

# HIZKUNTZEN ERABILERAREN KALE-NEURKETA. IRUÑEA, 2016

**-EMAITZEN LABURPENA-**

**2017KO URRIA**



1. Sarrera
2. Metodologia
  - 2.1 Fitxa teknikoa
  - 2.2 Emaizen adierazgarritasuna
  - 2.3 Laginaren osaera: adina, sexua eta auzoak
3. Emaiza nagusiak
  - 3.1 Erabilera orokorra.
  - 3.2 Erabilera orokorraren bilakaera
  - 3.3 Auzoetako erabilera orokorra
  - 3.3 Hiztunen ezaugarrien arabera erabilera
  - 3.4 Haurren presentzia eta euskararen erabilera
4. Datu nagusien irakurketa (laburpena)



# 1. Sarrera

- 1989, 1993, 1997, 2001, 2006, 2011
  - 1989: guztira 47 udalerri neurtu ziren, 10.000 biztanletik gorakoak
  - 1993 (112), 1997 (160), 2001 (173), 2006 (85): 250.000 biztanle inguru behatu ziren
  - 2011 (97 udalerri): 350.000 biztanle
- **Hizkuntzen Erabileraren VII. Kale-Neurketa. Euskal Herria, 2016. Eraitza nagusiak [infografia batean](#) eta [txostenean](#) jasorik.**
  - Guztira 129 udalerri neurtu dira: 450.000 hiztun
    - Araba 16 udalerri
    - Gipuzkoa 31 udalerri
    - Nafarroa Garaia 27 udalerri
    - Bizkaia 33 udalerri
    - Ipar Euskal Herria 22 udalerri
  - Informazio gehiago: <http://www.soziolinguistika.eus/kaleneurketaeh>



## 2. Metodologia

### HIZKUNTZA ERABILERAREN KALE NEURKETA

SOZIOLINGUISTIKA KLUSTERRA  
T: 943 592 556  
kaleneurketak@soziolinguistika.eus

HERRIA: \_\_\_\_\_

IBILBIDEA: \_\_\_\_\_

EGUNA: \_\_\_\_\_ ORDUA: \_\_\_\_\_

NEURTZAILEAK: \_\_\_\_\_

	EUSKARA	GAZTELERA	FRANTZESA	BESTERIK	HAURRAK (2-14 urte)	GAZTEAK (15-24 urte)	HELDUAK (24-64 urte)	ADINEKOAK (65-... urte)	Haurrak hitz egiten	
									BAI	EZ
01	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>					<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
02	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>					<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
03	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>					<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
04	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>					<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
05	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>					<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
06	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>					<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
07	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>					<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
08	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>					<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
09	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>					<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
10	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>					<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
11	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>					<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
12	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>					<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
13	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>					<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
14	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>					<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
15	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>					<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
16	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>					<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
17	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>					<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
18	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>					<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
19	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>					<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
20	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>					<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

Emakumezkoa  Gizonezkoa

1. Hizkuntza
2. Adin-taldeak
3. Sexu-banaketa
4. Haurren presentzia



## 2. METODOLOGIA

### 2.1 “Iruña 2016” neurketaren fitxa tekniko

#### Ibilbideak eta neurraldiak:

<b>Alde Zaharra</b> (24 ordu)	Kale Nagusia	<b>Iturrama, Abejeras eta</b>	Iturrama
	Estafeta	<b>Azpilagaña</b> (12 ordu)	Azpilagaña
	Nabarrera	<b>Milagrosa, Arrosadia</b>	Milagrosa
	San Nikolas	<b>eta Lezkairu</b> (12 ordu)	Arrosadia
<b>Zabalguneak</b> (24 ordu)	Amaia Kalea	<b>Txantrea eta Orbina</b> (6 ordu)	Txantrea
	Gurutze Plaza	<b>Arrotxapea eta San Jorge</b> (12 ordu)	Errotxapea
	Tutera Kalea		Sanduzelai
	1.Zabalgunea	<b>Mendillorri</b> (6 ordu)	Mendillorri
<b>Donibane, Ermitagaña eta Mendebaldea</b> (24 ordu)	Mendebaldea	<b>Etxabakoitz</b> (12 ordu)	Etxabakoitz hegoaldea
	Ermitagaina		Etxabakoitz iparraldea
	Pio XII	<b>Buztintxuri-Euntzetxiki</b> (6 ordu)	Buztintxuri-Euntzetxiki
	Donibane		
<b>NEURKETAN IGAROTAKO ORDUAK: 138 orduko neurketa</b>			

- Datu-bilketa 2016ko irailean eta urrian burutu da.



## 2. METODOLOGIA

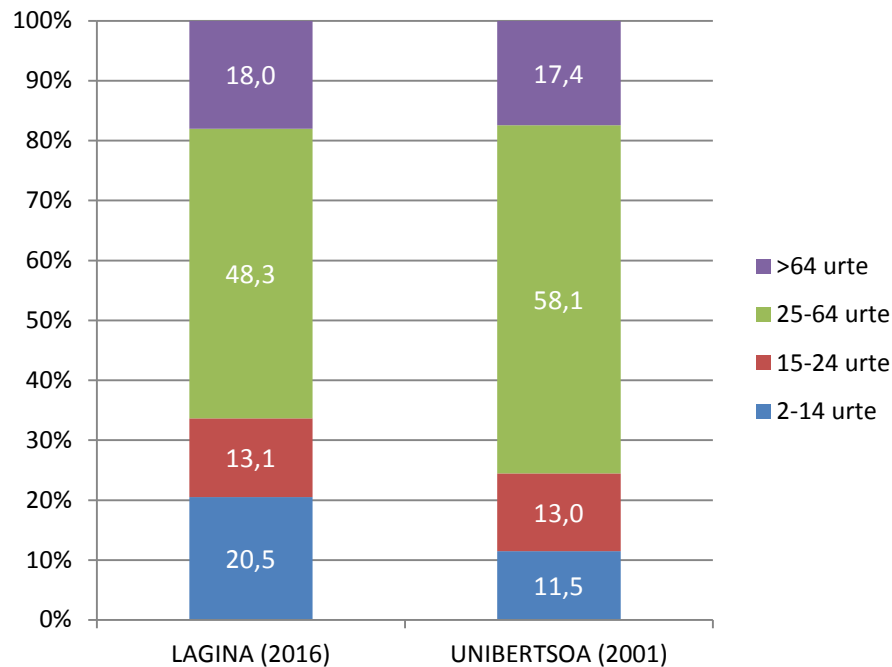
### 2.2 Eraitzen adierazgarritasuna

- **Unibertsoa:** Iruñeko kaleetan entzun daitezkeen elkarrizketak.
- **Lagina:** behatu ditugun **9.808 elkarrizketek** eta horietan solaskide izan diren **26.230 solaskidek** osatu dute lagina.
- **Akats-tartearen kalkulua:**  $\pm\%0,55$ ekoa elkarrizketen lagin osoarentzat, %95,0ko konfiantza mailan.

## 2. METODOLOGIA

### 2.3 Laginaren osaera: adina

#### 1. GRAFIKOA: LAGINAREN ADIN-TARTE OSAERA, UNIBERTSOAREKIN ALDERATUZ. Iruñea, 2001-2016 (%)



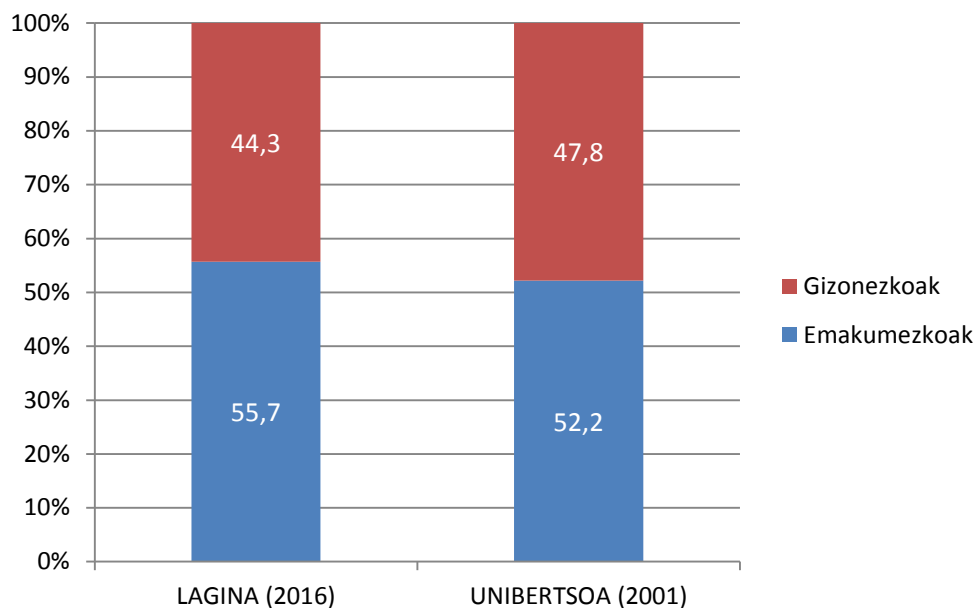
<b>Oinarria</b>	26.230	177.980
-----------------	--------	---------

*Iturria:* Lagina: Soziolinguistika Klusterra, Hizkuntzen erabileraren kale-neurketa, Iruñea 2016. Unibertsoa: NEI, Biztanleriaren eta Etxebizitzaren Estatistika, 2001.

## 2. METODOLOGIA

### 2.3 Laginaren osaera: sexua

#### 2. GRAFIKOA: LAGINAREN ETA UNIBERTSOAREN OSAERA, SEXUAREN ARABERA. Iruñea, 2001-2016 (%)



<b>Oinarria</b>	26.230	177.980
-----------------	--------	---------

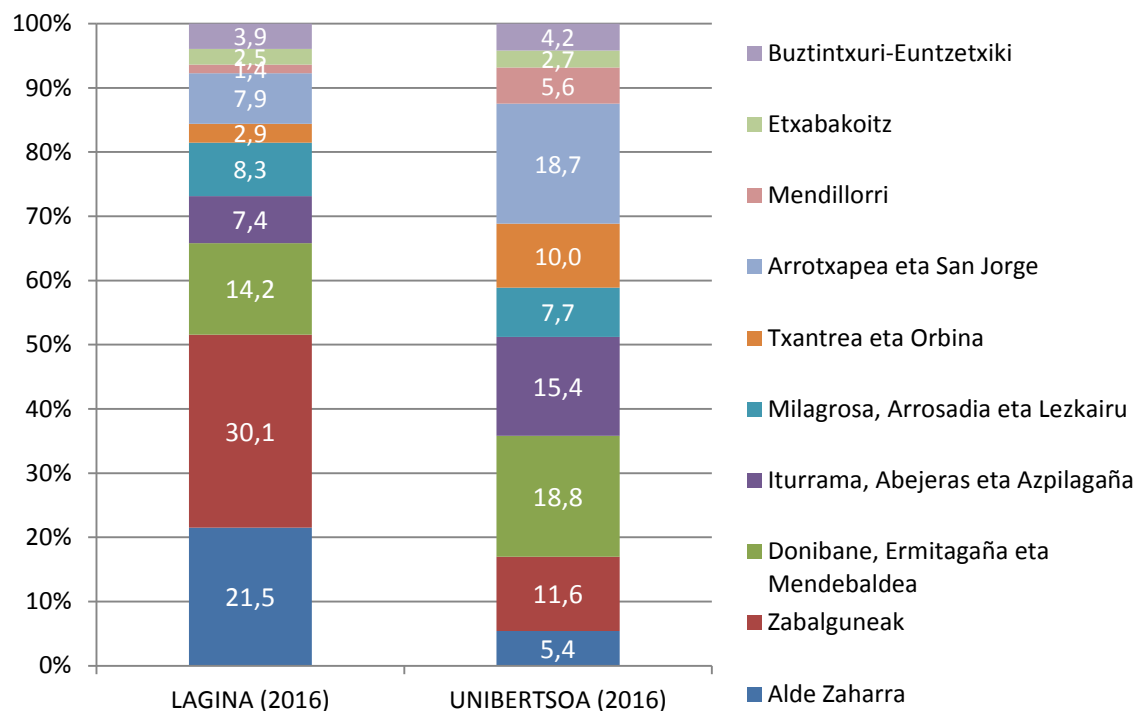
*Iturria: Lagina: Soziolinguistika Klusterra, Hizkuntzen erabileraren kale-neurketa, Iruñea 2016. Unibertsoa: NEI, Biztanleriaren eta Etxebizitzen Estatistika, 2001.*



## 2. METODOLOGIA

### 2.3 Laginaren osaera: auzoak

### 3. GRAFIKOA: LAGINAREN ETA UNIBERTSOAREN OSAERA, AUZOEN PISUAREN ARABERA. Iruñea, 2001-2016 (%)



<b>Oinarria</b>	26.230	199.403
-----------------	--------	---------

*Iturria: Lagina: Soziolinguistika Klusterra, Hizkuntzen erabileraren kale-neurketa, Iruñea 2016. Unibertsoa: Udalak emandako datuak, 2016.*

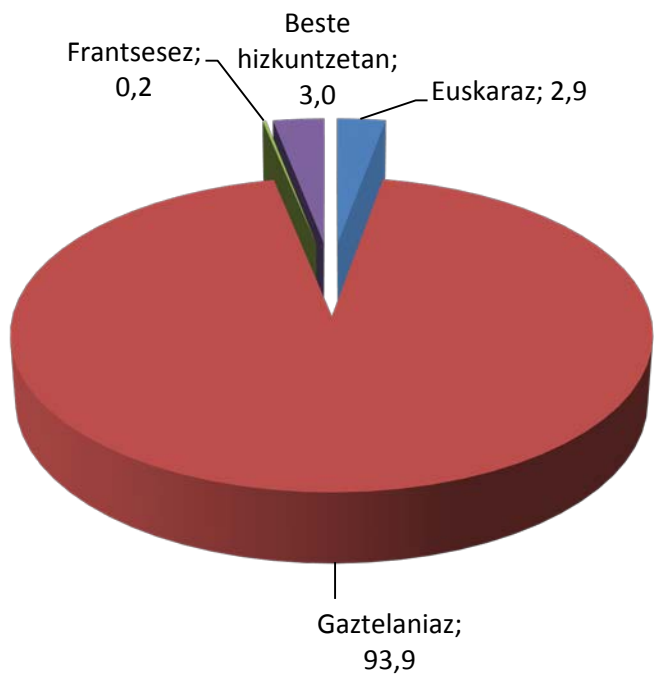


# 3. EMAITZA NAGUSIAK



## 3.1 “Iruñea, 2016” Hizkuntzen kale-erabilera. DATU OROKORRA

### 4. GRAFIKOA eta TAULA: HIZKUNTZEN KALE-ERABILERA. IRUÑEA, 2016 (%)



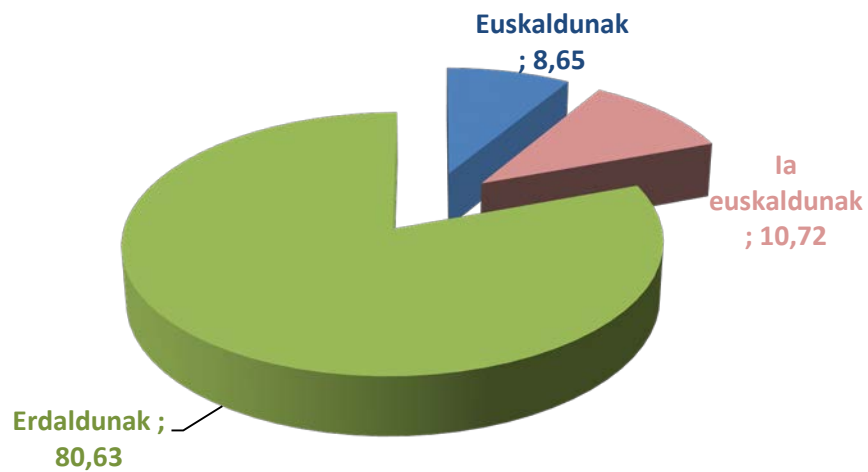
	Kop.	(%)
Euskaraz	754	2,9
Gaztelaniaz	24.625	93,9
Frantsesez	54	0,2
Beste hizkuntzetan	797	3,0
GUZTIRA	26.230	100,0

*Iturria: Soziolinguistika Klusterra, Hizkuntzen erabilerearen kale-neurketa, Iruñea 2016.*



## Hizkuntza-gaitasunarekin alderaketa

### 5. GRAFIKOA eta TAULA: EUSKARAZKO HIZKUNTZA-GAITASUNA. IRUÑEA, 2001 (%)



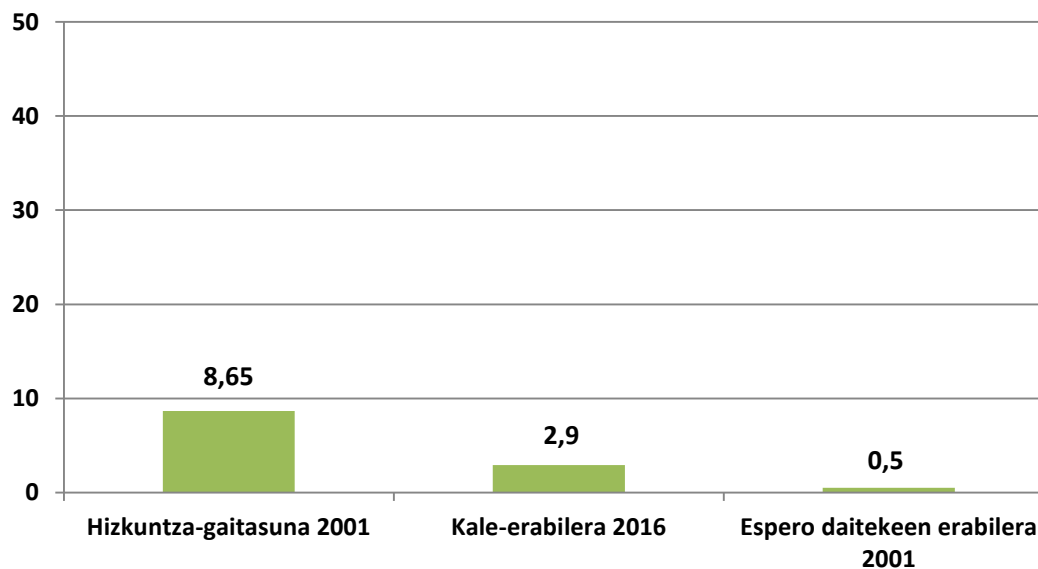
	Kop.	(%)
Euskaldunak	4.079	8,65
Ia euskaldunak	983	10,72
Erdaldunak	787	80,63
<b>GUZTIAK</b>	<b>177.980</b>	<b>100,0</b>

*Iturria: NEI, Biztanleriaren eta Etxebizitzen Estatistika, 2001.*



## Hizkuntza-gaitasuna eta espero daitekeen erabilerarekin alderaketa

### 6. GRAFIKOA: EUSKARAZKO HIZKUNTZA-GAITASUNA, HORREN ARABERA ESPERO DAITEKEEN ERABILERA ETA EUSKARAREN KALE-ERABILERA ERREALA. IRUÑEA, 2001-2016 (%)

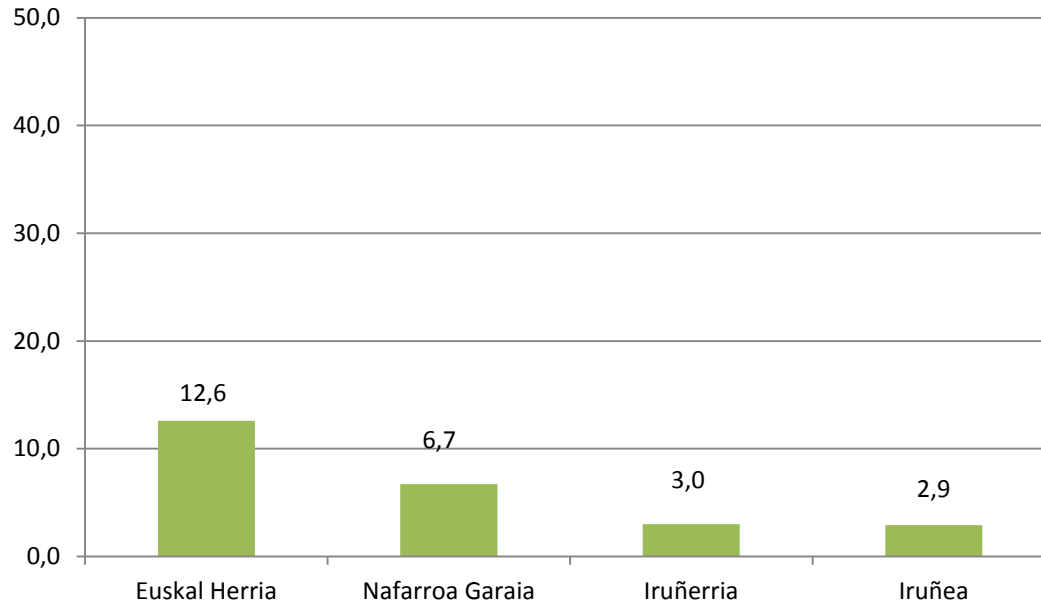


*Iturriak: Soziolinguistika Klusterra, Hizkuntzen erabileraren kale-neurketa, Iruñea 2016; NEI, Biztanleriaren eta Etxebizitzaren Estatistika, 2001; Espero daitekeen erabilera-daturako Soziolinguistika Klusterraren kalkulua.*



## Lurralde-alderaketak

### 7. GRAFIKOA: EUSKARAREN KALE-ERABILERA. EUSKAL HERRIA, NAFARROA, IRUÑERRIA ETA IRUÑEA, 2016 (%)

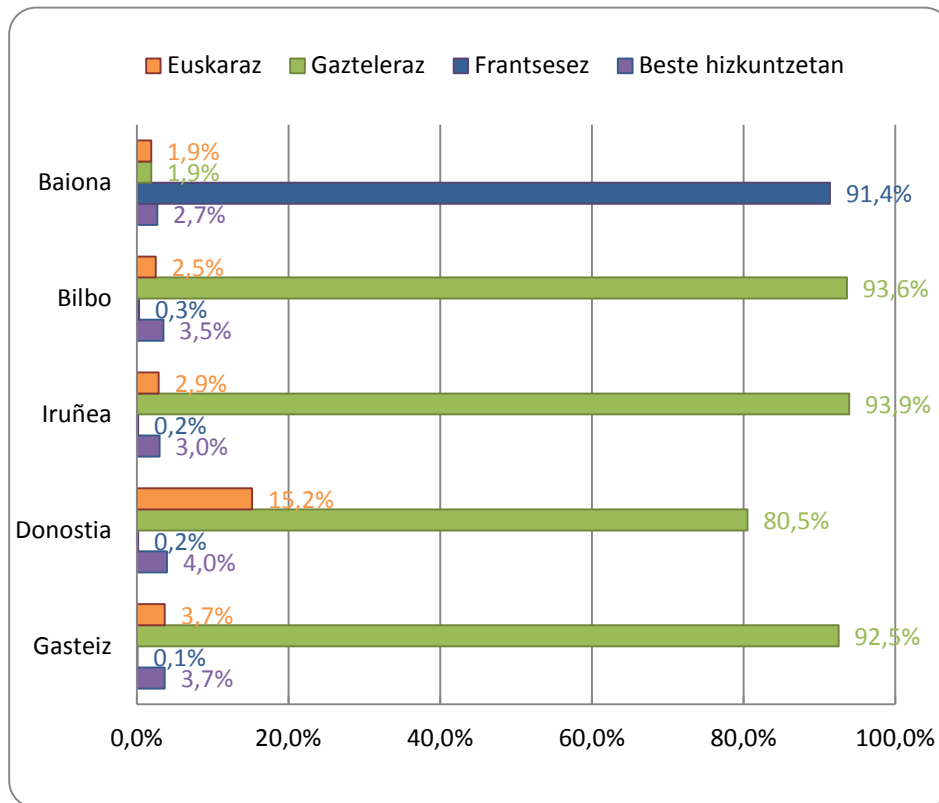


*Iturriak: Soziolinguistika Klusterra, Hizkuntzen erabileraren kale-neurketak, Euskal Herria eta Iruñea 2016.*



## Hiriburuekin alderaketa

### 8. GRAFIKOA: HIZKUNTZEN KALE-ERABILERA. HIRIBURUAK, 2016 (%)

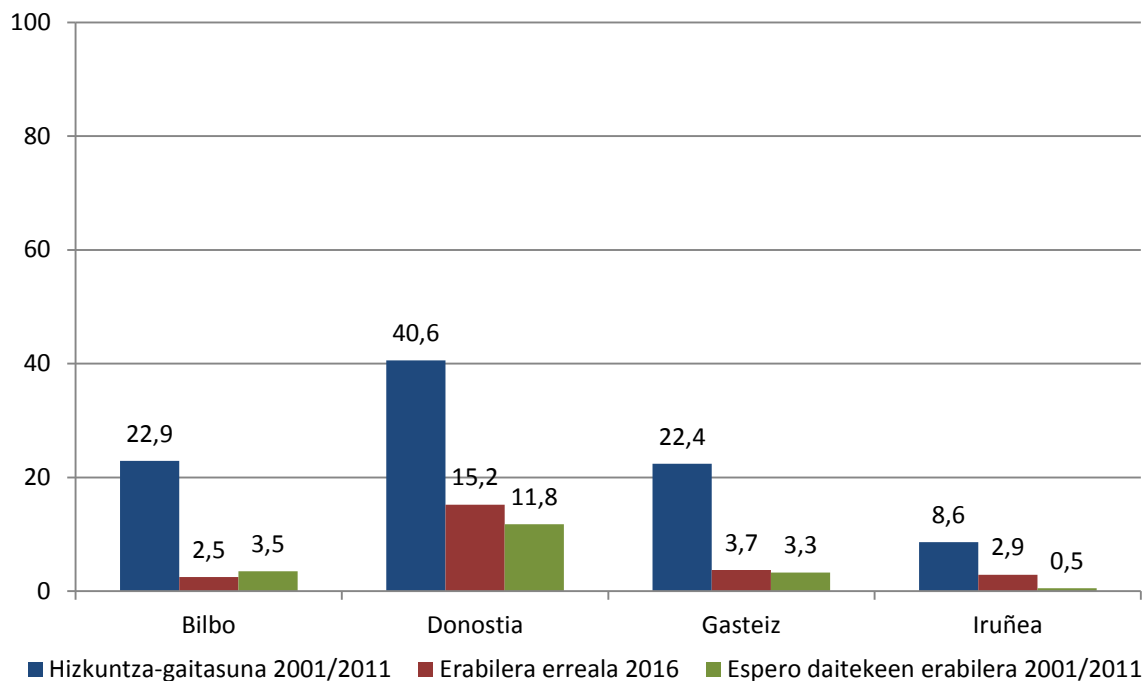


*Iturria: Soziolinguistika Klusterra, Hizkuntzen erabileraren kale-neurketak, Iruñea, Gasteiz, Donostia, Bilbo, Baiona 2016.*



## Hiriburuekin alderaketa

### 9. GRAFIKOA: EUSKARAZKO HIZKUNTZA-GAITASUNA, HORREN ARABERA ESPERO DAITEKEEN ERABILERA ETA EUSKARAREN KALE-ERABILERA ERREALA. HIRIBURUAK, 2001/2011-2016 (%)



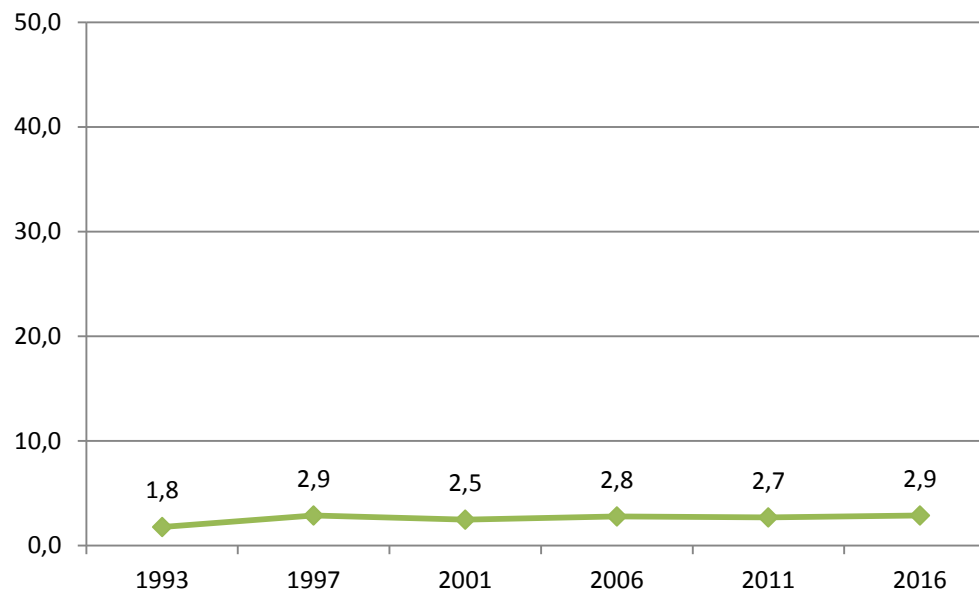
*Iturriak: Soziolinguistika Klusterra, Hizkuntzen erabileraren kale-neurketa, Iruñea, Gasteiz, Donostia, Bilbo, Baiona 2016; EUSTAT eta NEI, Biztanleriaren eta Etxebizitzen Estatistikak, 2011 eta 2001; Espero daitekeen erabilera-daturako Soziolinguistika Klusterraren kalkuluak.*





## 3.2 Euskararen kale-erabileraren bilakaera (1993-2016)

10. GRAFIKOA: EUSKARAREN KALE-ERABILERAREN BILAKAERA. IRUÑEA, 1993-2016 (%)



*Iturriak: Soziolinguistika Klusterra, Hizkuntzen erabileraren kale-neurketak, Iruñea 1993, 1997, 2001, 2006, 2011, 2016.*



## *Hizkuntza-gaitasunaren bilakaerarekin alderaketa ?????*

### **11. GRAFIKOA: EUSKARAREN KALE-ERABILERAREN BILAKAERA. IRUÑEA, 1993-2016 (%)**

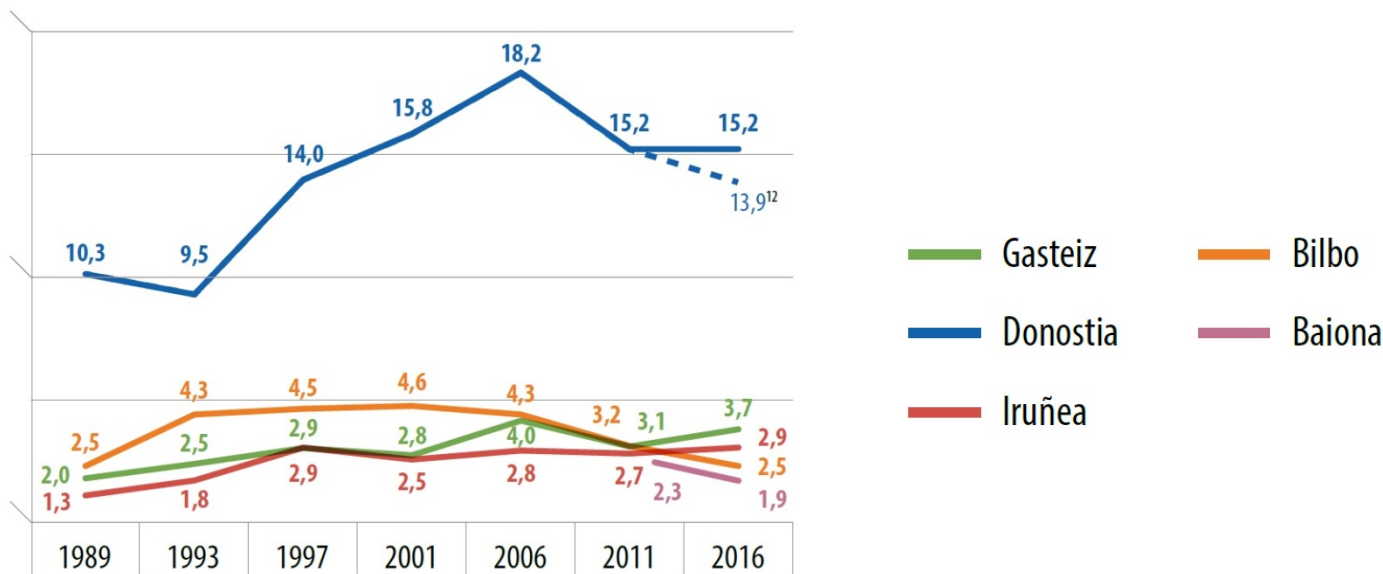
*Iturriak: Soziolinguistika Klusterra, Hizkuntzen erabileraren kale-neurketak, Iruñea 1993, 1997, 2001, 2006, 2011, 2016.*



## Hiriburuen bilakaerakin alderaketa

### 12. GRAFIKOA: EUSKARAREN KALE-ERABILERAREN BILAKAERA. HIRIBURUAK, 1993-2016 (%)

11. irudia:  
Euskararen erabileraren bilakaera.  
HIRIBURUAK, 1989-2016. (%)

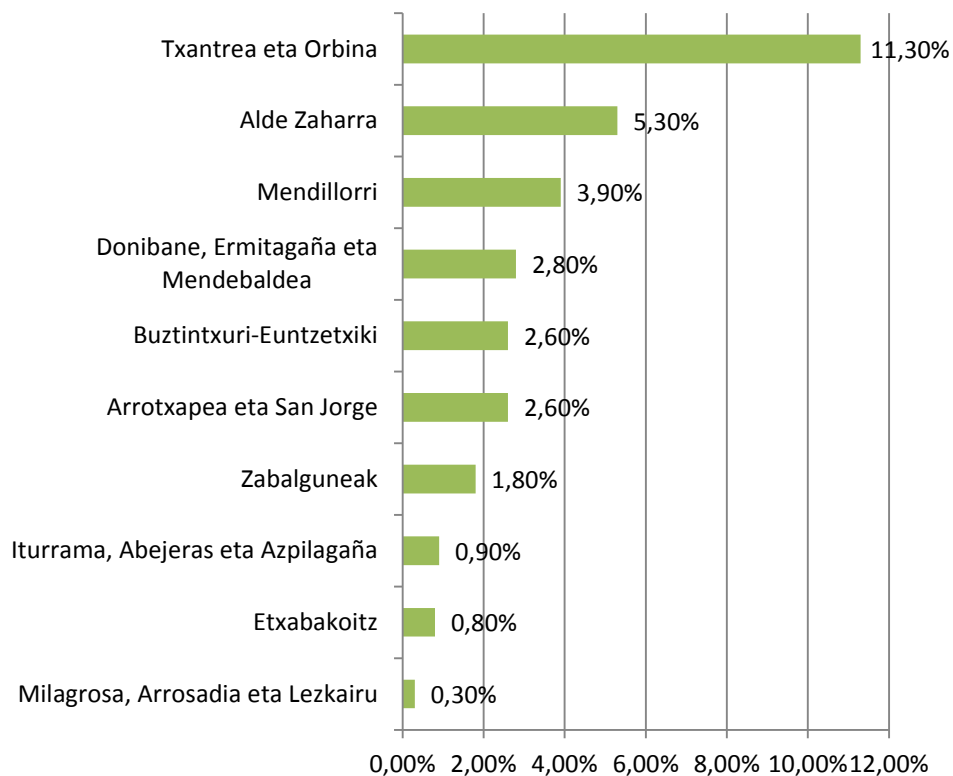


Iturriak: Soziolinguistika Klusterra, Hizkuntzen erabileraren kale-neurketak, Iruñea, Bilbo, Donostia, Gasteiz, Baiona 1989, 1993, 1997, 2001, 2006, 2011, 2016.



## 3.3 Auzoetako erabilera orokorra. Iruñea, 2016

13. GRAFIKOA: EUSKARAREN KALE-ERABILERA. IRUÑEKO AUZOAK, 2016 (%)

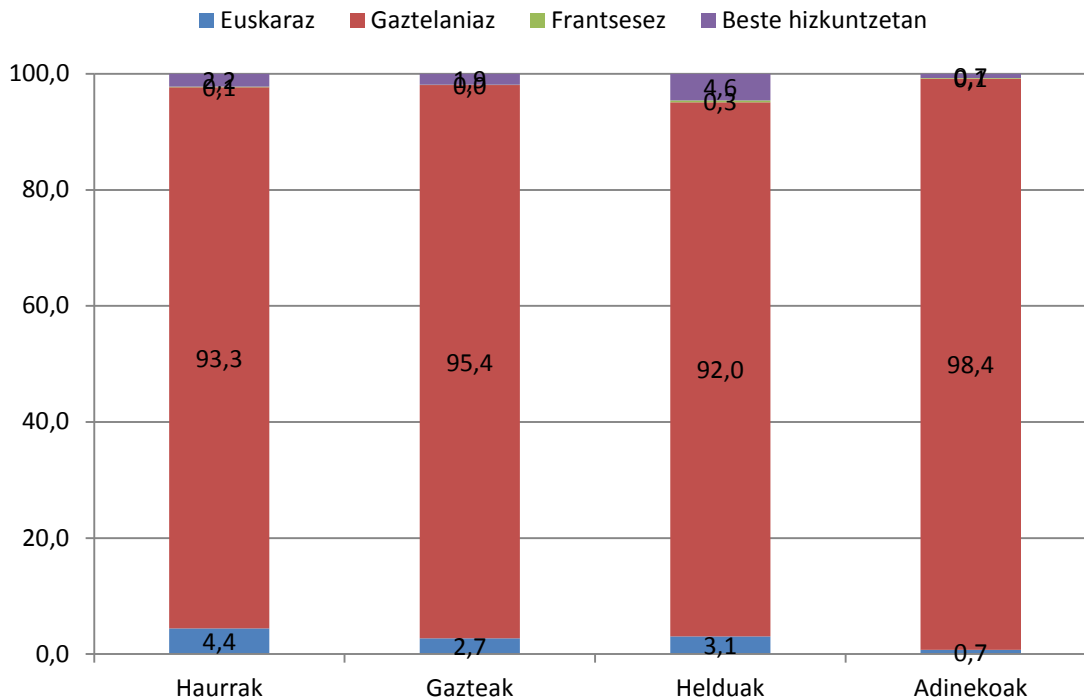


*Iturria: Soziolinguistika Klusterra, Hizkuntzen erabileraren kale-neurketa, Iruñea 2016.*

## 3.4 Hiztunen ezaugarrien araberako emaitzak. Iruñea, 2016

### Adinaren arabera

14. GRAFIKOA: HIZKUNTZEN KALE-ERABILERA, ADINAREN ARABERA. IRUÑEA, 2016 (%)

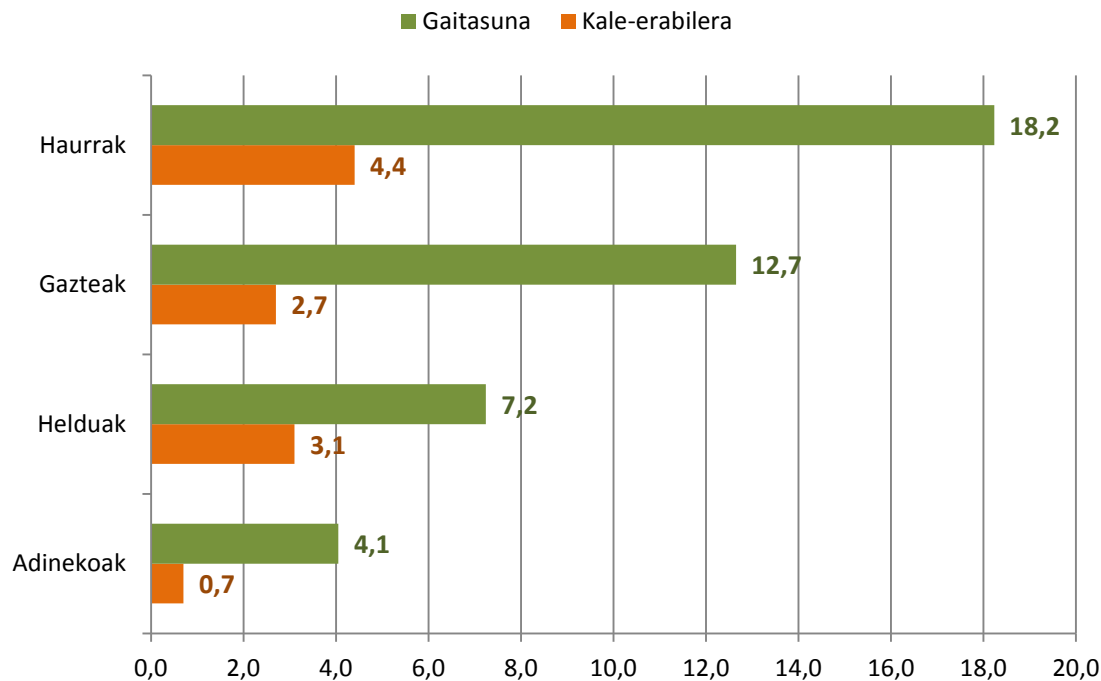


*Iturria: Soziolinguistika Klusterra, Hizkuntzen erabileraren kale-neurketa, Iruñea 2016.*



## Adinaren araberako kale-erabilera eta hizkuntza-gaitasunaren alderaketa

### 15. GRAFIKOA: EUSKARAREN KALE-ERABILERA ETA EZAGUTZA, ADINAREN ARABERA. IRUÑEA, 2001 - 2016 (%)

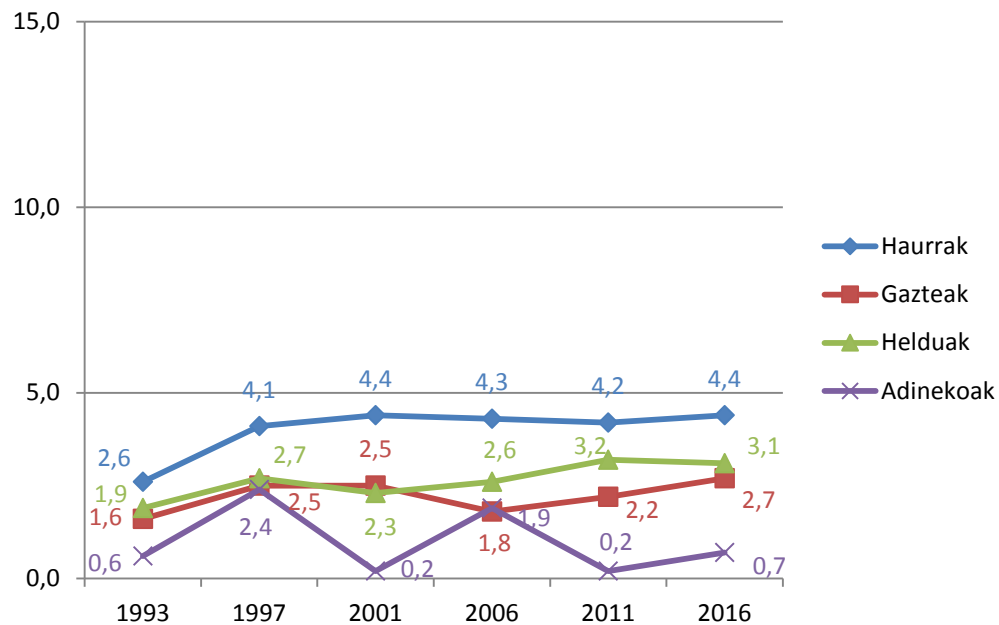


*Iturria: Ezagutzarako NEI, Biztanleriaren eta Etxebizitzaren Estatistika, 2001; Erabilerarako Soziolinguistika Klusterra, Hizkuntzen erabileraren kale-neurketa, Iruñea 2016.*



## Adinaren arabera erabileraren bilakaera

### 16. GRAFIKOA: EUSKARAREN KALE-ERABILERAREN BILAKAERA, ADINAREN ARABERA. IRUÑEA, 1993 - 2016 (%)

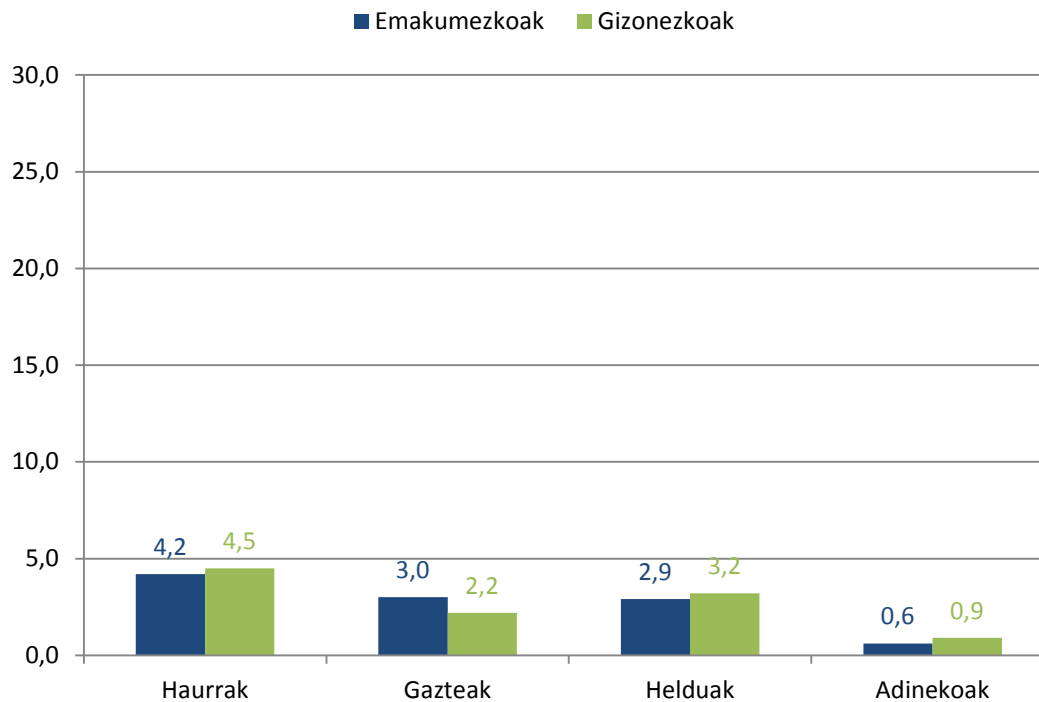


Iturriak: Soziolinguistika Klusterra, Hizkuntzen erabileraren kale-neurketak, Iruñea, 1993, 1997, 2001, 2006, 2011, 2016.



## Sexua eta adin-taldeen arabera

### 17. GRAFIKOA: EUSKARAREN KALE-ERABILERA, SEXUAREN ARABERA. IRUÑEA, 2016 (%)



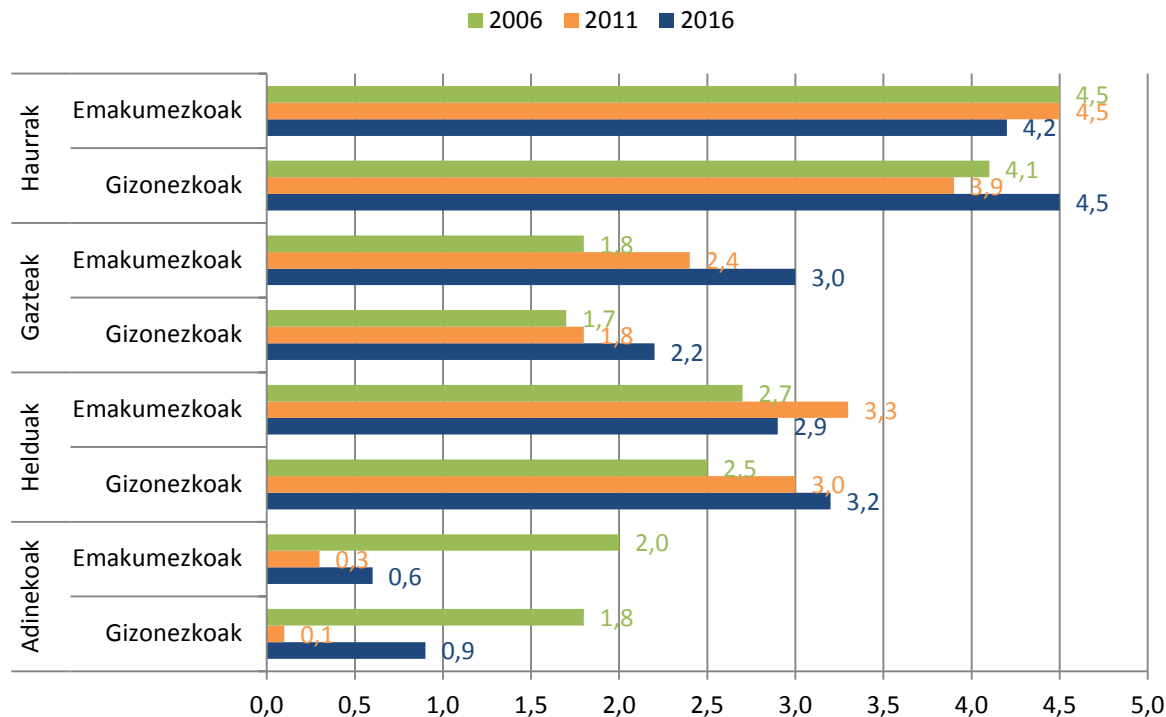
*Iturria: Soziolinguistika Klusterra, Hizkuntzen erabileraren kale-neurketa, Iruñea 2016.*





## Sexua eta adin-taldeen arabera erabileraren bilakaera

### 18. GRAFIKOA: EUSKARAREN KALE-ERABILERAREN BILAKAERA, SEXUA ETA ADIN-TALDEEN ARABERA. IRUÑEA, 2006 - 2016 (%)

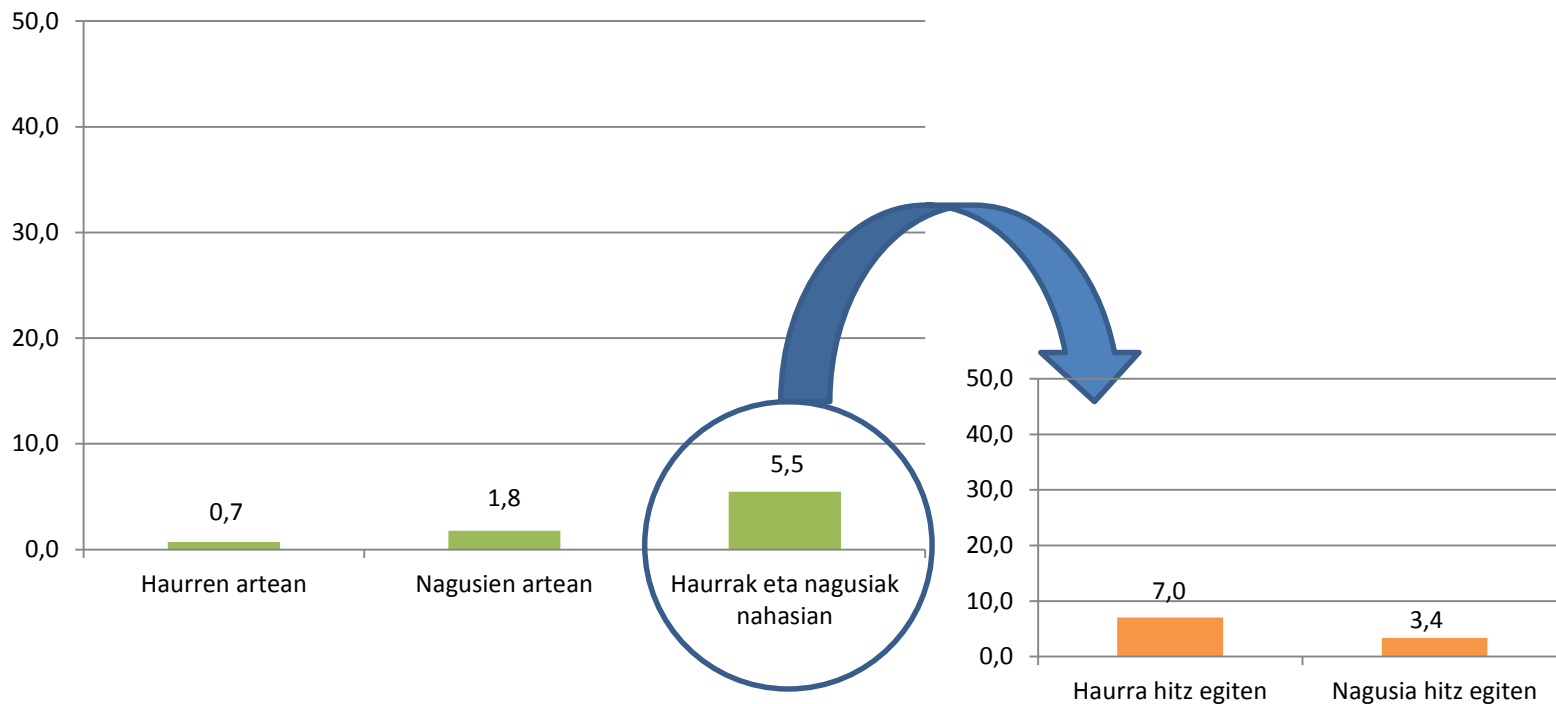


*Iturria: Soziolinguistika Klusterra, Hizkuntzen erabileraren kale-neurketak, Iruñea 2006, 2011 eta 2016.*



## 3.5 Euskararen erabilera eta haurren presentzia. Iruñea, 2016

19. GRAFIKOA: EUSKARAREN KALE-ERABILERA, HAURREN PRESENTZIAREN ARABERA. IRUÑEA, 2016 (%)

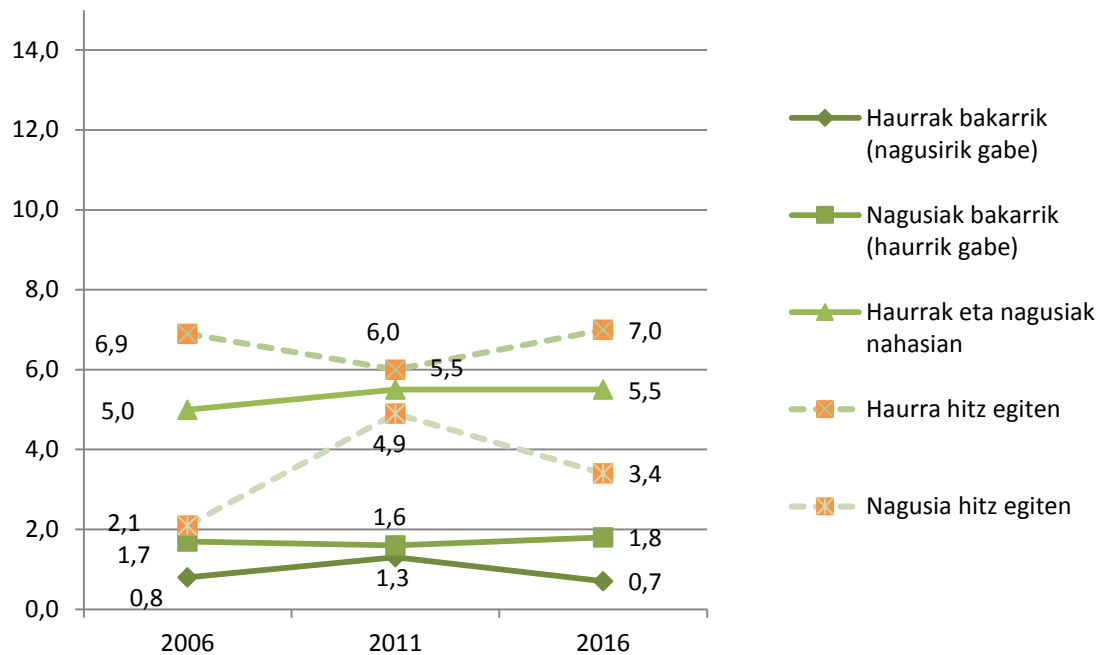


*Iturria: Soziolinguistika Klusterra, Hizkuntzen erabileraren kale-neurketa, Iruñea 2016.*



## Haurren presentziaren araberako erabileraren bilakaera

20. GRAFIKOA: EUSKARAREN KALE-ERABILERAREN BILAKAERA, HAURREN PRESENTZIAREN ARABERA. IRUÑEA, 2006 - 2016 (%)



Iturriak: Soziolinguistika Klusterra, Hizkuntzen erabileraren kale-neurketak, Iruñea 2006, 2011, 2016.



## 4. Datu nagusien irakurketa (**laburpena**)

- Kalean entzundako **hamar elkarrizketetik ia sei** izan dira euskaraz (%54,0), eta lau gaztelaniaz (%45,5). Beste hizkuntza batzuetan erabilera %0,5koa izan da.
- 2001-2016 epealdian bere horretan mantendu** da euskararen kale erabilera: %54 inguruan. **Azken bost urteetan, ordea, zortzi puntuko jaitsiera** izan du: %62 2011n, eta %54 2016an.
- Erdigunean** euskararen kale erabilera **ez da aldatu bost urtean**: %73 2011n, eta %73 2016an. **Duela hamabost urte baino bi puntu gehiagoko balioa** du: %71 2001ean, %73 2016an.
- Ez da nabarmentzeko alderik gizonezkoen eta emakumezkoen arteko euskararen kale erabileran**: gizonezkoen erabilera %55koa izan da, eta emakumezkoena %53koa.
- Haurrak dira** euskara **gehien** erabiltzen dutenak (%70). Oso hurbil dago gazteen erabilera (%67) eta nabarmentzeko tartearekin ondoren helduak (%46) eta adinekoak (%36).
- Haurrak bakarrik** (nagusirik gabe) daudenean **%77koa** da **euskarazko** erabilera. **Nagusiek, euren artean** (haurrik gabe) ari direnean, **%43an** darabilte euskara. **Haurrek eta nagusiek osatutako taldeetan**, berriz, **%61era** igotzen da erabilera.
- Hurrez eta nagusiez osatutako taldeetan, **nagusia hitz egiten** ari bada erabilera **altuagoa** da (%68), haurra hitz egiten ari denean baino (%57).



ESKERRIK ASKO!